

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 3 0 0 1 2 5 9 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) FN 123 001 259 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		受付時刻 Time mailed		時 (hour)		分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Sundry charges	
		年 (Year) 2021		月 (Month) 08		日 (Date) 17							
Total gross weight g						合計金額 Postage Paid		円 (yen)					
To (Addressee) Name & Address													
Lim Yong-taek Lim Yong-taek #203-2403 Tenzhill 2 Apartment, 137, Majang-ro, Seongdong-gu, Seoul (Sangwangsimmni-dong, Tenz Hill)													
Postal Code 135-0064 JAPAN						Postal Code 04700							
TEL +82-70-8028-0952				FAX				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents													
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5276-4080 FAX 010-5276-4080 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents								
Health food		3		USD17. 94									
Health food		3		USD18. 33									
Health food		3		USD17. 52									
No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) 5379 Yen								
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開破される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.					☐ 20万円超 申告対象郵便物								
ご署名 Signature of the sender					この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces								
Posconetworks					ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。								
					(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.								
					社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認								

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 3 0 0 1 2 5 9 | P *

item number

FN 123 001 259 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 17					
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address			
				Lim Yong-taek Lim Yong-taek #203-2403 Tenzhill 2 Apartment, 137, Majang-ro, Seongdong-gu, Seoul (Sangwangsimmni-dong, Tenz Hill)			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
							内容品の価格 Value
Health food						3	USD17. 94
Health food						3	USD18. 33
Health food						3	USD17. 52
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
				ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。			

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 17

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN123001259JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Lim Yong-taek Lim Yong-taek #203-2403 Tenzhill 2 Apartment, 137, Majang-ro, Seongdong-gu, Seoul (Sangwangsimni-dong, Tenz Hill) 04700, KOREA TEL 010-5276-4080 FAX 010-5276-4080	Invoice No.

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

Invoice: — Please enclose in the pouch

お問い合わせ番号
(item number) EN 123 001 259 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 17		郵便料金 諸料金			
		合計金額 Postage Paid					
Postal Code 135-0064 JAPAN		損害要償額 総重量 Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address Lim Yong-taek Lim Yong-taek #203-2403 Tenzhill 2 Apartment, 137, Majang-ro, Seongdong-gu, Seoul (Sangwangsimmni-dong, Tenz Hill) Postal Code 04700			
		Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		TEL 010-5276-4080 FAX 010-5276-4080			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents							
HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained			
正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value		日本円換算合計 (円) Total Value 5379 Yen			
Health food		3				USD17.94	
Health food		3				USD18.33	
Health food		3				USD17.52	
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		

EMS受付局控 (Post office's copy)

Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
Lim Yong-taek Lim Yong-taek #203-2403 Tenzhi 11 2 Apartment, 137, Ma Jang-ro, Seongdong-gu, Seoul (Sangwangs inni-dong, Tenz Hill)		04700 Postal Code		KOREA Country		04700 Postal Code		KOREA Country		04700 Postal Code	
内容品詳細 Health food Health food Health food		HSコード 3 3 3		原産国 3 3 3		個数 3 3 3		正味重量 USD7.94 USD8.33 USD7.52		価格 USD7.94 USD8.33 USD7.52	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	